

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petitors egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők Társulata
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

A fedezet.

Élénk érdeklődésünk tárgya minden városi ügy s pártatlanul, a közjó érdekében arra törekszünk, hogy ezeknek az ügyeknek a lehető legkedvezőbb megoldás legyen a sorsuk. Nemcsak bírálunk ennél fogva a legigazságosabb tárgyilagossággal, hanem megoldási módokat is ajánlunk. Vajha több jóakaratot látnánk tanácsaink követése körül!

Hangsúlyoztuk nem egyszer, legközelebb is, a tavalyi zárszámadás bírálatával kapcsolatban, hogy a modern haladás nyomán előálló feladatok pénzbeli megoldásához kötelességünk új fedezetről gondoskodni, mert mindent pótdoból fedezni — szerény anyagi helyzetünk mellett — nem szabad. Ajánlottunk is több módot, a melyeknek sorozatát most egy újabb bevételi forrással óhajtjuk kibővíteni.

Községi takarékpénztár létesítésére gondoltunk, a mit egyízben érintettünk már lapunk hasábjain, most pedig felvetünk újból azért, mert sok új kiadás kellene, de nincs fedezet.

Itt van először is a községi tisztviselők fizetésrendezése, a melyet az 1908. évi költségvetésben meg kell oldani és pedig gyökeresen, alaposan, hosszabb időre. Kell, azt mondtuk és pedig tudatosan. Mert lehetetlen közönnyel nézni tovább azt a szegényletes és szánandó helyzetet, a mely része nálunk a város összes alkalmazottjainak. Előállt pedig ez a helyzet a soha nem remélt drágaság következtében, a mit kivált városokban érez a lakosság. Előállt a nélkül, hogy a város valamit is tett volna annak enyhítésére, illetve elviselhetőségére, holott minden állami, vármegyei, isko-

lai és magán-alkalmazott javadalmát emelték Eperjesen is, csak a városi alkalmazottakét nem.

Ne tessék ezzel szemben arra hivatkozni, hogy kis község ez a város, mert más kérdéseknél még fenn hirdetjük város-mivoltunkat, sőt — igen helyesen — tettünk is sokat (villanyvilágítás, csatorna, aszfalt, vízvezeték stb.) a városi jelleg eléréséért, — nem szabad tehát csak a városi tisztviselőkkel szemben más — rideg és igazságtalan — álláspontot elfoglalni.

Alapos rendezést is mondtunk és pedig szintén tudatosan. E tekintetben az a nézetünk, hogy az állami alkalmazottakra nézve fennálló fizetési osztályokat és fokozatokat kell behoznunk; vagyis a legkisebb fizetés 1400 korona legyen, a polgármester pedig kerüljön a VII-ik fizetési osztályba, 4800 korona kezdő-fizetéssel. Ennek megfelelően emelendők a lakbérek is, mert nem a mai korba valók itt többé a 200 koronás szálláspénzek.

A választott, rendes tisztviselők javadalmával arányban javítandó a többi összes alkalmazottak ellátása is. Kivált áll ez a rendőrökre, a kiknek látszáma — a hihetetlenül alacsony díjazás következtében — egyre csökken, a minek eredménye aztán az is, hogy 2, mond két száz rendőr áll «poszton» s vigyáz éjjel is az egész város közbiztonságára.

15,000 koronát szánnunk kell fizetésrendezésre, hacsak nem akarjuk *inségbe* sodorni a városi alkalmazottakat.

De más sürgős kiadást sem lehet halasztani tovább. Itt van a tűzoltóság szervezésének a kérdése, a mit szintén meg kell oldani. Kiszében és Győr példája mutatja a közelmúltból, hogy a sűrűn összeépített városokban a lelketlenséggel határos: züllött állapotban tar-

tani a tűzoltóságot. Már pedig a mi a züllöttséget illeti, az eperjesi tűzoltóság ebben a tekintetben még a világrekordot is megjavítaná s bizonyos, hogy tőle minden porig éghet; megmenteni semmit sem volna képes. Minden fillérért kár, a mit a város a mostani tűzoltókra költ s fizetéses községi tűzoltóság teremtése elől nem lehet többé kitérnünk.

Kiáltó szükségletek még: a csatornahálózat kiegészítése, az Erzsébet-kórház felépítése, a laktanyák ügyének rendezése, megfelelő város-házi, vagy legalább rendőrségi helyiségek berendezése. Ezek azonban mind pénzbe kerülnek, pénzünk pedig nincs s a hitel is igen drága; másképpen kell tehát fedezetről gondoskodni.

Ezt a fedezetet lehetőleg előre vagy legalább is az új kiadási tételeknek a költségvetésbe való beállítása kapcsán kell biztosítani, mert e nélkül méltán félnek a képviselőtestületnek eddig is igen megterhelt tagjai az újabb kiadásoktól.

Ajánljuk tehát, hogy a legégetőbb kérdést: a fizetésrendezést oldja meg a közgyűlés olyképpen, hogy egyúttal mondja ki a községi takarékpénztár felállítását s utasítsa a tanácsot, hogy annak létesítését sürgősen készítse elő. Sőt tovább megyünk! Jó lenne, ha az a bizottság, a mely most dolgozik a fizetésrendezés tervezetén, vizsgálat tárgyává tenné a községi takarékpénztár megalapítása által várható bevételi többletet s azt, mint fedezetet — más községektől beszerzett megbízható adatok alapján — bocsátaná a közgyűlés elbírálása alá. Ha ez a fedezet kiállaná a legszigorúbb kritikát, a mit — ismervén a másutt elért fényes eredményeket — biztosra vesszünk: mindjárt más hurokat pengetne mindenki a fizetésrendezés tekintetében. Mert kétségtelen, hogy az olyan elől-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

SÁNDOR KÁROLY.

(1816—1906.)

Ira: Dvortsák Győző.

I.

Ilyenkor, levelek hullása idején, borongós őszi napokon gondolatom vissza-visszaszáll a múltba; a sivár jelent feledve, szívesen merül el az elsárgult levelek olvasásába, a melyeket élém sodort az őszi szél. Egy-egy elsárgult levél sok mindent regél, szép, soha vissza nem térő időkről. Egyik ilyen elsárgult levélkén olvasom a szlavoniczai Sándor-család egy nem rég időkig köztünk élt tagjának, Sándor Károlynak élte lefolyását. Elmondom, hadd áldozzam emlékének.

Sándor Károly 1816. évi október 12-ikén született Lőcsén, a hol atyja Sándor György az evang. theologia tanára volt. Iskoláit Lőcsén kezdte, majd — midőn atyja Laposra jött lelkésznek — Eperjesen folytatta s Vandrak András és Krayzell András vezetése mellett be is fejezte. Utóbb a jogi-tanfolyamot végezte el; tanára Csupka András volt.

«Ügyvéd akartam lenni — írja —, de alig voltam két hónapig ügyvédi prakszison, midőn a palocsai erdő-hivatalba szabad ellátás és 100 forint évi fizetés mellett erdősegednek lettem ajánlva.» El is foglalta ezt az állását. Ezzel örökre búcsút mondott a jogi tudomány-nak. Három évig segédkezett Urbalek uradalmi erdőmesternek; ezen idő alatt bő alkalma volt magát

«begyakorolhatni az erdészeti munkálatokba és mű-tétekbe». Innen 1842-ben Rochlitz Sándor bártfai erdőmesterhez került, hogy a reá bízott «commassationalis munkálatokat» helyette végezze. Munkájáért teljes ellátás járt s a jövedelem fele.

Itt ismerkedett meg későbbi hitvesével Brez Amáliával, a 15 éves, fiatal árvaleánykával, a kinek apját, Brez Sámuel 1831-ik évben a parasztlázadásban ölték meg; «anya Bártfán rokonainál gyógykezelés végett mulatván», férje utáni fájdalomában 1832-ben meghalt.

«Nem bírom azt az érzést leírni — írja —, mely rajtam erőt vett, midőn a kis Amáliát megláttam. Szép volt; de nem a szépség volt az, a mi leigázott; hiszen láttam én életemben sokkal szebbeket is, de mind a mellett, hogy tetszetek, hidegen hagytak. Itt egészen más valami volt, mint szépség. Szelid arczában, rezgő hangjában, egész lényében oly rokonszenv nyilvánult meg, mintha lényem kezdetétől hozzám tartozó lett volna. Ellenállhatatlan vonzalom hajtott feléje.» A 26 éves ifjú szerelmével szerette meg a kis Amáliát. Szerelme viszonzásra talált. El is jegyezték magukat egymásnak.

Sándor Károly, hogy mennél szebb jövőt biztosítson szerelmének, oklevelet akart szerezni a mérnöki tudományokból. 1844. évi október hó 1-jén Pestre ment, a hol beiratkozott a műegyetemre s 1847. április 14-ikén «kiadták jeles kalkulussal a mérnöki diplomáját». «Nagy volt az öröm, hogy Bártfára hoztam — írja —, csak hogy nem kellettünk még egybe, mert előlegetesen mérnöki műszereket kellett beszereznem, a mi 200 frtba került.» Munkát vállalt. A tagosítás javában folyt, munkája volt

elég. Az 1848. év telén Varjúfalva határát mérte. Itt hallotta meg, hogy Schlick már a lengyel határon van. Félbe hagyta a munkáját. Még aznap Bártfára ment abban a hitben, hogy ott honvédek fog találni, a kikhez csatlakozzék. Egynéhány eperjesi nemzetőrön kívül azonban nem talált ott senkit. Ezekkel együtt az éj leple alatt Eperjesre indult.

Eperjesen elbúcsúzott menyasszonyától, a ki Schmidt tanár családjának vendégszeretetéét élvezte. A búcsúzás nagyon fájdalmas volt, mert hirtelen jött.

Másnap Pulszky ezredes vezetése mellett elindult Kassa felé az egész eperjesi polgárőrség. Vadászpuskáját a polgári őrség őrnagyánál, Zuannál — a ki czukrász volt Eperjesen — felcserélve egy szuronyos katonafegyverrel, ő is melléjük szegődött.

Éjjelre Tehányba (Tihany) értek. Itt elszállásolták őket. Az egész község csakúgy hemzsegett nemzetőröktől, polgárőröktől, önkéntesektől és népfölkelőktől.

Reggeli 9 óra tájban riadót fújtak. Sorakoztak. Majd a kassai hegynek indították az egész sereget. A hegy budaméri oldalának közepén felállították a sereget, ott is maradtak másnap reggelig. «Volt ott — írja — Isten tudja hány ezer ember, nemzetőrök szuronyos puskával, parasztok vasvillákkal, csak rendes katonát egyet sem láttam. Beszéltek, hogy egy ágyúnk is volna valahol az országúton.» Másnap, 1848. évi december hó 11-ikén Schlick — a ki jól tudta, milyen ellenféllel van dolga — megszólaltatta ágyúit. «A sereg azonban csak tétlenül állott.» Majd híre terjed, hogy Schlick több zászlóalj gyalogost és lovaszt küldött Tapol-

járság, a melynek egész tevékenysége nem merül ki a beérkező ügymarabok sablonos elintézésével, hanem a mely eszméket termel, halad a korrallal, új bevételi forrásokat nyit s a másutt bevált intézményeket meghonosítja: méltóbb a támogatásra.

Saját jól felfogott érdekében is cselekszik tehát a tisztikar, ha a községi takarékpénztár létesítésének itt újból felvetett eszméjét felkarolja s előkészíti a megvalósításra. De használ vele az adózó polgárságnak is, mert az ilyen takarékpénztár más helyeken nem 15,000, de pl. Nagy-kőrösön egyes években 50—60,000 kor. tiszta hasznót is hajt, a mi azt jelenti, hogy állandó forrást ad a szükségletek fedezésére.

Az meg kétségtelen, hogy Eperjes még egy pénzintézetet elbir, sőt — lapunkban oly sokszor és igen behatóan fejtegetett okoknál fogva — létesítése áldásos is volna közigazdasági életünkre nézve, mert modernebb szellemet, pezsgő, lüktető elevenséget teremthetne az itteni pénzpiacra.

Miért nincs Eperjesen dalárda?

Több ízben volt alkalom zeneértő s zenekedvelő emberekkel e tárgyról beszélgetést folytatnom és mindenki annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy Eperjes kulturális életének igen fontos kiegészítő részét képezne egy férfinyegyes-dalkar, és a körülmények ezidő szerint dalegylet szervezéséhez kedvezőek. Eperjesen már voltak dalárdák. Volt városi, egyházi dalárda s a Széchenyi-kör kebelén belül is működött egy férfinyegyeskar, mely azonban — sajnos — éppen úgy, mint a többi is, ismeretlen okokból feloszlott. Nem szándékom ez okokat kutatni, de valószínűnek tartom, hogy részvéltenség lehetett a feloszlás oka.

Szerény nézetem szerint Eperjesen a legbiztosabb alapokra fektetett dalárdát a Széchenyi-kör szervezhetné, annyival is inkább, mert a két évtizeddel ezelőtt feloszlott dalárdának néhány száz koronányi tőkéje is volt, a melyet a Kör pénztára kamatoztat. Másrészt a Széchenyi-kör, a mely ma az ország vidéki közművelődési és irodalmi egyesületei között tekintélyes, mondhatnók első helyet foglal el s a népnevelés, valamint az irodalom és művészet minden ágában nagyarányú tevékenységet fejt ki, olyannyira, hogy népnevelői munkásságának fokozódott eredményeit — különösen itt, e nemzetiségek lakta vidéken — büszkén tapasztalhatjuk. A Széchenyi-körnek, mint ilyen magasra hivatású kultur-egyesületnek elsőrendű érdeke egy dalegylet szervezése, még pedig három okból:

1. szükségéből, mert akár zeneestélyeken, vagy felolvasások, nemkülönben irodalmi ünnepélyek alkalmával is az ifjúsági (intézeti) dalárdák jó vagy kevésbé jó szereplésével kénytelen beérni;

2. nevelő hatásánál fogva, mert a központ jó példáját követnék a vidéki választmányok is, a hol a dalegyletek szervezése, illetve működése nemcsak a részt-

vevő tagoknál, hanem s főképpen a polgárság nagy zöménél a nemzeti szellem fokozatos erősödését jelentené; s végül

3. saját érdekében is, mert köztisztviseltben álló nevét, melyet irodalmi s közművelődési tevékenységével vívott ki magának, a dalegylet működése által még sokkalta szélesebb körökben tenné ismertté már általa is, hogy — mint az Országos Daláregylet tagja — az országos versenyeken résztvehetne s ott, a Széchenyi-kör szerves részé: lévén, annak a dicsőségét és fényét növelhetné.

Anyagi nehézségekbe egy férfi-negyveskar szervezése nem ütközik. Tehát joggal kérdezheti bárki, hogy mi az oka annak, hogy Eperjesen még komoly s nagyobb-szabású működést kifejtő dalkar nincsen? Nézetem szerint egyeseknek sokoldalú társadalmi elfoglaltsága, túlterheltsége, a mi szabad idejüket és munkaerejüket a legnagyobb mértékben igénybe veszi. Sajnos, tény az is, hogy Eperjesen társadalmi adót, munkát, pénzt, fáradságot stb. nem a város 16,000 főnyi lakossága viseli, hanem az összes ilyenmű terhek a lakosság igen kis hányadára: körülbelül 4—500 emberre háramlanak.

A dalkar anyagi áldozatot senkitől sem kíván! A mit a tagoktól elvár, az az erkölcsi támogatás s heti egy, a körülményekhez képest néha két órai szabad időnek a feláldozása, a mi nem valami nagy áldozat, mert kellemes szórakozással telik el ez az egy-két óra, s a köznek mégis nagy szolgálatot tettünk általa.

Kezdje meg a Széchenyi-kör a szervezés munkáját, melyet alapszabályainak 63. §-a s a zene- és képzőművészeti szakválasztmány ügyrendje részletesen körülír s én hiszem, hogy a társadalom hathatós támogatásával rövid idő alatt tetet ől ez a szép eszme.

Nikelszky Zoltán.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

A magyar-irodalmi szakválasztmány szeptember 11-ikén gyűlést tartott.

A gyűlés főtárgya a pályamunkák megbírálására kiküldött bizottság jelentése volt, melyet a bizottság megbízásából Schöpflin Géza szerkesztett és terjesztett elő. A jelentés rendkívül gondos, mélyreható, tanulságos és igazságos volt; osztatlan tetszést és elismerést aratott a választmányban. A bíráló-bizottság javaslata szerint az I. számú, »Ducit ad astra, vivit post funera virtus« jeligéjű pályamű mélyen alatta áll az irodalmi színvonalnak; legtöbb helyütt felületes, bombasztikus. — A II. számú, »Emberek keresek« jeligéjű pályamű szerzője lendületesen ír s bár hiányai vannak, méltó a dicséretre, mert a szerző sok helyütt bizonyosságát adja tehetségének, Eötvös pályájának egyes részeit ügyesen és alaposan méltatja, ismeri működését, egyéniségét, vonzóna ír. A magyar-irodalmi szakválasztmány elfogadja a bíráló-bizottság javaslatát s azt indítványozza az igazgatóválasztmányoknak: bízza meg a II. számú pályamű szerzőjét, 200 kor. tiszteletdíj mellett, munkájának átdolgozásával; ez esetben a mű igen alkalmas lesz az ünnepélyen való felolvasásra. — Ezután dr. Wallentinyi Samu titkár jelentést tesz az Eötvös-ünnepély előkészületeiről. Jelenti, hogy az állami tanítónőképző-intézet dalkara vállalkozott az énekpontra. Csengey ódjának elszavalására a választmány dr. Raffay Ferencné úrnőt kéri fel. A másik énekpontra a helybeli gör. szert. kath.

egész éjjeli menetelés után Gálszécsre érkeztek. Besze János a kormánybiztos itt vette észre, hogy a rábizott 40,000 forintos hadipénztárt elveszítette, illetve Petőszinyén felejtette, a mely ily módon a győztes Schlick zászmányául esett. Innen lassú menetelés közben Szántóra értek, a hol találkozott ugyan német sereggel, de csak néhány lövést váltottak.

Január 21-ikén Tarczra értek. Másnap kora hajnalban riadóztatták. Sűrű, nehéz köd nehezedett a vidékre. A szabadcsapatot a lengyel légióval Twornicky ezredes parancsnoksága alatt, mint előcsapatot a Terézia-hegyre rendelték. Néma csendben, hosszú csatárláncban nyomultak fel a hegyre; Twornicky ezredes 20—30 lépésnyire elől, a csapat élén haladt. A mint a csapat a hegygerinczre ér, meglepetve látja maga előtt néhány lépésnyire a »glédába« állított ellenséget, a melynek parancsnoka, Fidler tábornok, kezét fog Twornickyvel. »Bei Fuß!« — hangzik a vezényszó mindkét felől. »Der Feind ergibt sich!« — kiáltja Twornicky. Német részen egy egész sereg, magyar részen alig 300 fő. »Árulás, árulás!« — hangzik a magyar részről s a meglepett magyar csapat heves golyózáport zúdít az ellenségre. Fidler tábornok, az osztrák parancsnok holtan hull alá lováról s a sereg futásban keres menedéket.

Alig mult el azonban néhány perc, Twornicky segédtszje sebesen vágatva közeledik a csapat felé s kiáltja: »Négyszögbe; jönnek a szvalzsérek!« A csapat hirtelen négyszöget alakít s az alig 30 lépésnyire hozzájuk ért lovas századot sortűzzel fogadja. A sortűz nagy

kántortanítóképző énekkarát. Az Eötvös-ünnepély idejét — ha akadályok nem merülnek fel — a választmány október 13-ikára tűzi ki. Tekintettel arra, hogy a Kör remélheti nagynevű védnökének dr. Berzevicsy Albert v. b. t. t.-nak személyes megjelenését is, az ünnepély fényesnek ígérkezik.

H I R E K.

— **Erzsébet-gyász.** Kedden volt szomorú évfordulója annak a kegyetlen tragédiának, a melynek néhai Erzsébet királynéknak, a magyar nemzetnek a nehéz időkben védő-angyala s a jobb napokban szerető nagyszasszonya áldozatul esett. A gyászos évforduló alkalmából középületeinkben gyászlobogók lengtek s a r. kath. főtemplomban gyásztisztviseltet volt, a melyen számosan jelentek meg.

— **Dr. Mosánszky Titusz** 2 hétre elutazott a hírneves Prof. Dr. Bier-féle új irányú gyógy-mód, egyben a fogászat terén elért haladások tanulmányozására.

— **Lelkész-beiktatás.** Ma iktatják be Korbély Géza eperjesi ev. lelkészt, a ki szeptember 8-ikán búcsúzott el volt egyházközségétől s szeptember 11-ikén Sátoraljaúj helyi társadalmától, mely utóbbi az ő tiszteletére kétszáz terítékű bankettet rendezett. Az új lelkész vármegyénkben már régebben ismerős, mert a 80-as években nevelő volt Dessewffy Pál házában Margonyán. A paplakon az ev. nőegylet tagjai buzgólkodnak, hogy az új mezbe öltözött lakást igazi otthonná varázsolják. A beiktató istentisztelet d. e. 10 órakor lesz, a melyet egyházi közgyűlés s d. u. 1 órakor a Vigadóban lakoma követ.

— **Megnyitó-ünnepély.** A Kollégium tanévnyitó-ünnepélyét tegnap d. e. 11 órakor tartották. Vallásos énekkel nyitották meg s a Himnusz-szal zárták be az ünnepélyt. Imát Zoltán Emil theologus, alkalmi beszédet dr. Raffay Ferenc koll. igazgató mondott. Az igazgatóválasztmány nevében dr. Schmidt Gyula kollégiumi felügyelő szólott s a tanári kar és az ifjúság üdvözlése után, lelkes szavakkal buzdította a tanulókat kötelességeik teljesítésére.

— **Ügyvédi iroda megnyitása.** Dr. Hamborszky Béla ügyvédi irodát nyitott Eperjesen a Fő-utca 67. sz. alatti házban.

— **Halálozás.** Résztvétel közöljük a következő gyászjelentést: »Özv. lipóczi Keczer Zsigmondné szül. Halmay Augusztá, mint az elhunyt neje; Imre, Margit férj. Flórián Ambrusné, Fanny férj. Gál Beláné, Anna és Mária, mint gyermekei; Imre és Kálmán, mint testvérei; özv. Halmay Ágostonné szül. König Fanny, mint anyósa; Keczer Imréné szül. Dobay Gizella, mint sógornője; Flórián Ambrus és Gál Béla, mint vői; továbbá Gál Laczika, mint unokája — úgy a maguk, valamint az összes rokonság nevében is — mélyen szomorodott szívvel tudatják, hogy forrón szeretett férje, illetve édesatyjuk, testvérük, veje, apósuk, nagatyja, sógora és rokonuk: lipóczi Keczer Zsigmond, m. kir. vallásalapítványi főfelügyelő, szept. 7-ikén esti 6 órakor, életének 61-ik évében, rövid szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után az Úrban csendesen elhunyt. A drága halott földi maradványa szept.

csán felé, hogy bekerítse a sereget. Erre a hírre a hány ember ott volt, annyiféle eszeveszett futásnak eredt. Így végződött a kassai-hegyi ütközet.

Sándor Károlyt azonban nem kedvetlenül el ezen első kudarc. Lobogó vére tovább ütötte. Hosszas, viszontagságos út után Miskolcra ért, a hol eperjesi, kissebeni és bártfai nemzetőrökkel találkozott, a kik Bánó József parancsnoksága alatt állottak. Ez volt a Bánó-féle szabadcsapat. Ő is közéjük állott. Bánó József szívesen fogadta. E kis sereg 180, csupa művelt emberből állott. Egyenruhájuk vállukon szürke katonaközpönyeg, fejükön fekete báránypérmes, veresposztó tetejű kucsma volt. Közöttük volt öcsce, Sándor József is. Ott volt Schulek Gusztáv, Ördög Pista, Schneider Pál, Dénes Sándor és Drencsényi Barna.

Néhány nap mulva indult a kis csapat. Útjuk Monokon vitt keresztül. Az egész falu boros-kupákkal jött eléjük. Egy kis pihenő után folytatták útjukat. Éjjelre Tályára értek. Itt csatlakoztak a lengyel légióhoz, a melynek Twornicky ezredes volt a parancsnoka. Tályán csatlakozott melléjük Besze János — a híres népszónok — mint kormánybiztos; innen kezdve mindenütt a csapattal járt, szuronyos puskával a vállán.

Az első tűzkeresztségen a kis sereg Bödnél esett át, a hol már Mészáros seregébe olvadtak. Itt Schlick balszárnyának kemény munkát adtak. Ez december 28-ikán történt.

A második összütközésük 1849. évi január 4-ikén a petőszinyei temetőben volt. Itt visszavonultak. Innen

pusztítást végzett az ellenség soraiban s a szvalzsérek, a mely hirtelen feltűntek, oly hirtelen el is tűntek.

Ez alkalommal történt, hogy Sándor József, Károly öcsce, a nagy zűrzavarban elmaradt a csapattól s a mint egymagában a csapatot kereste, egy szvalzsér megtámadta. A páros-viadalban a német elesett. Sándor József leoldotta a német »butykosát« s a sárosiak nagyot húztak belőle a szegény német lelki-üdvére. Két napra rá a tarczali ütközet után, a Bánó-féle szabadcsapat Rakamazon feloszlott. A sárosiak javarészt hazamentek.

Sándor Károly tizedmagával Debreczenbe ment. Az volt a terve, hogy kérni fogja hadnagygyá váló kinevezését a felsőmagyarországi hadseregbe. Debreczenben felkereste Újházy Lászlót, Sárosvármegye nagynevű főispánját. Újházy igen szívesen fogadta földijét s személyesen bemutatta Mészáros hadügyminiszternek. »Mészáros — írja — csak azt kérdezte, hogy tudok-e németül s a mint igennel feleltem, azt mondotta, hogy jobb hasznoimat veszik a vezérkarnál.« Másnap már hadnagyi kinevezésével a kezében bemutatkozott a minisztérium vezérkari főnökénél, báró Stein Miksa ezredesnél, a ki mindjárt munkába is fogta a fiatal mérnököt.

Budavárának megívása után a vezérkar a kormány-nyal együtt Pestre költözött.

»De nem sokáig voltunk itt, — jegyzi meg — az ellenség Pest felé előnyomulván, már július hó 8-ikán elhagytuk Pestet s 12-ikén már Szegeden voltunk.«

(Folyt. köv.)

9-ikén d. u. Thököly-út tartása szer szállításán kertben örö miseáldozat Mindenható Áldás és b

Márcz

nek 26-ik meghalt. T nagy részve

— Az

kör szep királydobála 4 órakor; pedig d. u. 3 A díkjioszt vacsora les

— Eg

A tiszai ág szeptember Miskolczon. Kollégium intézetnek államosítása missziói képpen sze Draskóczy

— Be

gör. szert. r. évre 52-en és IV. o. 1

Az ev. t (esés 2); I. o az Otthonba 60 kor. dj

A kir. dj évre beirtak

— Az

Az izraeliták 9-én volt az t első napja; 23-án pedig

— Vis

csék Nándor helyezését vis

— A ki

A hivatalos magánpenztá a kissebeni

— Ló

tést Pártoló rendezi őszi l rammot jövő

— Az

hasábjain elé SZEPESI HIRNE megye többbe hozná közele szempontból mi is csak ny sülésének mi

— Ga

eperjesi állar október 1-jét iskola I-ső és 12—15 éves iskolai tanul nem jár. A r az első évfoly Az iskolaidő Hittan, magy Gyakorlati tá tészkeés, tejk 28-ikáig tart képzőintézet Dűsz Mária

— Hos

hosszabbak le lom. Ki-ki füs felülmulhatatl eredeti töltést eperjesi fűszet e sör valóban

— A ki

pusztított ház folyik a munk gal fognak be azon, hogy el tív állóbb men

9-ikén d. u. 1/3 órakor fog a halottasházban: VII ker., Thököly-út 46. sz. alatt, a róm. kath. egyház szer- tartása szerint beszenteltetni és innét Sárosbogyóba szállíttatván, újlagos beszentelés után az ottani sír- kertben örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szent- miseáldozat a temetés követő napon Somoson fog a Mindenhatónak bemutatni. Budapest, 1907. szept. 7. Áldás és béke lengjen porai felett!

Márcs Mariska, okl. óvónő, szept. 12-ikén, életé- nek 26-ik évében, hosszas szenvedés után Eperjesen meghalt. Tegnap d. u. helyezték örök nyugalomra, nagy részvét mellett.

Az Eperjesi Kuglizó Társas- kőr szeptember 14-ikétől 21-ikéig saját kertjében királydóbalást rendez. A dobálás kezdődik 14-ikén d. u. 4 órakor; 15-ikétől 20-ikáig d. u. 5 órakor; 21-ikén pedig d. u. 3 órakor. Díjkiosztás 21-ikén este 7 1/2 órakor. A díjkiosztás után, ugyanaznap este 8 1/2 órakor köz- vacsora lesz.

Egyházkerületi közgyűlés. A tiszaí ág. hitv. ev. egyházkerület évi közgyűlését szeptember hó 19. és következő napjain tartják meg Miskolcson. Helyi vonatkozású ügyek: Az eperjesi Kollégium igazgató-választmányának és a négy tan- intézetnek évi jelentései; a sárosbogyói elemi iskola államosítása; Lublónak és vidékének a palonczai missziói körhöz való csatolása. Több ügynél előadó- képpen szerepel dr. Mikler Károly jogkari dékán és Draskóczy Lajos theologiai tanár.

Beiratások eredménye. A gör. szert. r. kath. szemináriumba a most kezdődő tan- évre 52-en iratkoztak be; I. o. 14, II. o. 12, III. o. 13 és IV. o. 11.

Az ev. theol. akadémiára beiratkozott 44 hallgató (esés 2); I. o. 8, II. o. 7, III. o. 17 és IV. o. 12. Közülük az Otthonban lakik 40 hallgató. Hat joghallgató, félévi 60 kor. díj mellett, az Otthonba elhelyezhető.

A kir. gör. kath. tanítóképző-intézetbe a folyó tan- évre beirtak 138 tanulót; csökkenés 10.

Az izraeliták ünnepnapjai. Az izraelitáknak e hónap folyamán több ünnepük van. 9-én volt az újév, számításuk szerint az 5668-ik esztendő első napja; 18-án lesz Jom Kippur (engesztelő-nap); 23-án pedig kezdődik a nyolcnapos sátoros-ünnep.

Visszavont áthelyezés. Horni- csek Nándor teherárúpénztárnoknak Eperjesre történt áthelyezését visszavonták és így ő továbbra is Iglón marad.

A király a kisszebenieknek. A hivatalos lap vasárnapi száma közli, hogy a király magánpénztárából 2000 korona segélyt engedélyezett a kisszebeni tűzkárosultaknak.

Lóverseny. A Sárosvárm. Lótenyész- tét Pártoló Egyesület szeptember 22-ikén, vasárnap rendezi őszi lóversenyeit az islai réten. A részletes prog- rammot jövő számunkban közöljük.

Az új vasútról — a mely felől lapunk hasábjain élénk vita folyik — így ír többek közt a SZEPESI HIRNÖK: „Kétségtelen, hogy ezen vonallal Sáros- megye többet nyerne, mint a Szepesség, mert e megvét hozná közelebb a Tátrához, valamint a kereskedelmi szempontból fontossággal bíró Vág-völgyhöz; de, hogy mi is csak nyerhetnének az új vasúttal s hogy azért léte- sülésének mi is csak örülnének, az szintén tagadhatlan.”

Gazdasági leányiskola. Az eperjesi állami tanítónképző-intézetrel kapcsolatban október 1-jén megnyílik a gazdasági ismétlő leány- iskola I-ső és II-ik évfolyama. Beiratkozhatnak minden 12—15 éves leány, ki írni, olvasni tud s ki elemi- iskolai tanulmányai elvégzése után polgári leányiskolába nem jár. A második évfolyamra beiratkozhatnak, kik az első évfolyamot mult évben elvégezték. Tandíj nincs. Az iskolaidő hetenként hat óra. Elméleti tantárgyak: Hittan, magyar nyelv, történelem, számtan, földrajz. Gyakorlati tárgyak: Varrás, főzés, mosás, vasalás, ker- tészkedés, tejkezelés, takarítás. A beiratás szept. 23-ikától 28-ikáig tart a délelőtti órákban az állami tanítónő- képzőintézet irodájában. Eperjes, 1907. szeptember 6. Dúss Mária igazgató.

Hosszú esték. Az esték napról napra hosszabbak lesznek. Természetesen bekopogtat az una- lom. Ki-ki füstös korcsmába, kávéháza igyekszik, pedig felülmulhatatlan sörrel élvezhet odahaza is, ha hozat az eredeti töltésű Dreher-sörből, mely Bohrandt J. V. eperjesi fűszerüzletében kapható. Ügyeljünk arra, hogy e sör valóban eredeti töltésű legyen!

A kisszebeni tűzvész által el- pusztított házak gyorsan tető alá kerülnek. Serényen folyik a munka s minden házat cseréppel vagy bádoggal fognak befedni. Méltán lehet csodálkozni azonban azon, hogy eljárásuk nem gondolkodik modernebb, tű-állóbb mennyezetek készítéséről. Minden házat a régi

rendszer szerint készítik — a tetőt kivéve, — a mely rendszer rosszassága ezúttal kétségtelenül kitűnt. Sok ház azért égett ugyanis be, mert a mennyezet a lehető legrosszabb volt. Hiba, hogy építési engedélyt adtak annak kikötése nélkül, hogy a lakóhelyiségek tűzmen- tes mennyezzettel épüljenek fel.

Kereskedelmi esti szak- tanfolyam. Az Eperjesi Kereskedők Társulata által létesített és a kereskedelmi s a vallás- és köz- oktatásügyi minisztérium felügyelete alatt álló keres- kedelmi esti szaktanfolyam V-ik évfolyama október elején megnyílik. A tanfolyam célja, hogy oly egyé- nek, kik akár önállóan, akár mint alkalmazottak a kereskedelmi pályán működnek, esetleg állami, törvény- hatósági vagy községi hivatalban vannak alkalmazva, magukat a kereskedelmi ismeretek egyes ágaiban ki- képezhessék. A tanfolyamra felvehetőek oly, 15-ik élet- évüket betöltött egyének, kik a kereskedő tanonc- iskola III. osztályát vagy a gimnázium, reáliskola vagy polgári iskola legalább II. osztályát sikeresen elvégezték. Ily bizonyítvány hiányában a felvétellel csak felvételi vizsgálat szolgálhat alapul. Az előadások októbertől május végéig tartanak. Az oktatás ideje: kedd, szerda, csütörtök és szombat este 8 1/2—10-ig. A beiratásokat szeptember hó 15-ikétől 25-ikéig bezárólag, naponta d. u. 4—5-ig Bohrandt Lajos titkár eszközöli.

Vállalkozás. Bártfa szab. kir. város híd- közevetvám- és helypénzszedési jogát, 1908—1910-ig terjedő három évre adják bérbé, nyilvános árverés útján, a melynek határideje október 3-ik napjának délelőtti 10 órája Kikiáltási ár 18,500 kor.

Kép a tűzoltóságról. A PESTI HIRLAP keddi száma írja: „Kiderült, hogy a város belső berendezkedésében mucsai színvonalon áll. A mire egy városnak elsősorban súlyt kell fektetnie: a tűzoltósága bűnösen kritikán aluli; a hétfői tűzvészben nyolc ember pusztult el, nagyrészt azért, mert a tűzoltóságnak mentő- zsákja egyáltalában nem volt, a mentőponyvái pedig oly rossz állapotban voltak, hogy a ráugrott ember sú- lyától átszakadtak. Hozzá még olyan emberek tartották a ponnyákat, a kik nem tűzoltók, a miből kitűnik, hogy kellő számú tűzoltóegység sincs Győrben, vagy ha van, fegyelem híján van és még egy nagy tűzvész ide- jén se végzi kötelességét. Ilyen körülmények között tisztára a katonaságnak köszönhető, hogy a városnak egy jó része el nein pusztult.” Győrrel írták ezt, de talál — Eperjesre is. „Közönnnyel nézi az előjáróság itt is, mily züllött állapotban van a tűzoltó-ügy, míg egy nagy katasztrófa újból be nem következik.

Adóügyek. Az országos betegápolási pótdadó kivetési lajstroma 8 napig közszemlén van a városi adóhivatalban. — Az ideai adó kivetését már befejezték s az adóhivatal felhívja az adózókat, hogy adókönyveiket, az adók beírása végett, mutassák be.

Hivatalos órák megállapi- tása. Szeptember eleje óta a két helybeli főgim- náziumba is behozták a reggel 8 órától délutáni 1 óráig tartó, úgynevezett egyfolytában való tanítást. Minthogy a más tanintézetekben észlelt tapasztalatokat megerősíti az eddigi próba, kétségtelen, hogy véglegesnek tekinthető ez a változtatás, hiszen másutt sem tértek sehol vissza az osztott tanítás rendszerére. Mivel pedig több másfokozatú helybeli iskolában is az új rendszer dívik, családjaik nagy részének házi-rendje sem a régi többé s minden tag kénytelen ahhoz alkalmazkodni, hogy a gyermekek egész délelőtti távol vannak a ház- tól, illetve csak egy óra után érnek haza. Ebből önként következik, hogy a hivatalos órákat meg kellene változtatni az összes eperjesi hivatalokban, mert a régi megállapítás nem felel meg többé a változott viszonyok- nak. Ha a családok és a felnőtt családtagok már délben otthon vannak s 2 órára hivatalban kell ismét lenniök, a gyermekek pedig csak 1 óra után érkeznek haza: jóformán semmi idő nincs a közös étkezésre. Próbát kellene tehát tenni a 8—1-ig tartó hivatalos órákkal, olyképpen, hogy ügyeletes tisztviselők felváltva bejárná- nak délután is, mert pl. az iktató-hivatalok s a rendőr- ség délutánonként nem szünetelhetnek.

Életmentés. Mult szombaton délután egy réteg öregasszony át akart menni a sóvári patakon, de a víz közepe táján elesett s fejjel a víz alá merült. Ezt meglátván Mersa László és Preizner Tibold gim- náziumi tanulók, a kik éppen a partron sétáltak, nagy ügygyel-bajjal még idejekorán partra vonszolták az öregasszonyt s megmentették a vízbefulladásától.

Ujdonságok fényképeseti kamarák- ban kaphatók Cattarino S. Utóda: Földes Samu papir- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-u. 78), a hol mindennemű fényképeseti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre is beszerezhetők. Kívánatra árjegyzék. Ugyanott sötét-kamra díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

Megjöttek a katonák. A nagy- gyakorlatnak vége van, a katonák visszatértek rendes állomáshelyeikre. Vasárnap jött meg a háziezred és a 9-ik honvéd-gyalogezrednek itt állomásozó zászlóalja is. Vannak, a kik azt állítják, hogy több gyakorlaton vettek részt, de még olyan meleg napokra, mint az ideai volt, nem emlékszenek. A legnagyobb része azonban most már nem törődik a gyakorlattal, a fő az, hogy «affürolhat».

Egyfogatú bérkocsik. A rend- őrség egy új bérkocsivállalkozónak megengedte, hogy két egyfogatú bérkocsit tartson. A viteldj a vasúthoz vagy vissza, 1 kor. lesz.

Baromfi-vásár. A földművelésügyi minisztérium a f. év őszén kiosztandó fajbaromfiak be- szerzését ezidő szerint eszközöli. A Sárosvárm. Gazda- sági Egyesület kieszközölte, hogy Sárosvármegye te- rületén is vásároltassék baromfi. A tenyésztők felhivat- nak, hogy a kiknek sárge orpington-tyúkjaik és ka- kasaik vannak s azokat eladni szándékoznak, e szán- dékukat a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesületnél je- lentsék be. A baromfiak körülbelül 7 korona árban fognak megvásároltatni.

A Magyar Kárpát-egyesü- let Eperjesi Osztálya mult vasárnap, Fábry Lajos választmányi tag közreműködésével a nagysárosi várhoz vezető úton útjelző-táblákat helyezett el s intézkedett egyúttal a várban végzendő dolgok tekintetében is; e munkák közül legnevezetesebb az, hogy a legmagasabb bástyánál a feljutás megkönnyít- tessék. Az Osztály a mult héten a Branyiszko egyik legnagyobb nevezetességét is mentette meg a termé- szet iránt érdeklődő társadalom számára, a mennyiben az úgynevezett «Ördöglyuk»-at kinyitatta. A munká- latot az elnökség felkérésére Földi Gyula sirokai kör- jegyző volt szíves előkészíteni s azután a saját emberei- vel elvégeztetni, még pedig a saját költségén, a miért is a jegyző úrnak úgy az Osztály, mint a társadalom elismeréssel és hálával adózik. A Szinye-patak legfelső folyása már most ismét keresztlő tör a hegységnek s miután a hegység alatt egy kilométernyi utat megtett, Korotnoknál újból előtör; ott malmot nem hajt ugyan többé, de nem azért, mintha nem birna, hanem egy- szerűen azért, mert e vidéken is műmalom végzi már az őrlést s a kisebb vízimalmok mindinkább feledésbe mennek. Az úgynevezett «Ördöglyuk» vidéke azért is nevezetes, mert az ott átfolyó Szinye-patak a kettő- osztásnak (bifurkációnak) nevezett s Európában egyet- len jelenségét mutatja. A Branyiszko tehát nemcsak mint történelmi emlék nevezetes, hanem a fentjelzett két igen nevezetes természeti jelenségénél fogva is; ezért van, hogy ezt a vidéket évről évre mind több turista látogatja.

Nem kell az üveget s a csomagolást megfizetni, ha a kiürült Maggi-üveget a kereskedőnél a régóta bevált Maggi-féle levelesítőtől utántöltetjük.

Haladás. A belügyminiszter rendeletet adott ki az összes törvényhatóságoknak az iránt, hogy a belvárosokban levő éjjeli-mulatók legkésőbb 1908. évi január 1-jéig a városok belterületéről kipusztíttassanak s a külvárosok egyik utcájába helyeztessenek.

Polgármesterek kongresszusa. Szept. 15-ikén és 16-ikán Esztergomban országos kongresszust tartanak a rendezett tanácsú városok polgármesterei. A gyűlés főbb tárgyai a követ- kezők: A belügyminiszter leirata a r. t. városok polgár- mesterei országos egyesületének alapszabálymódosítása iránt. A törvényhatósági jogú városok polgármesterei- nek kongresszusával való egyesülés. A második nagy- gyűlésből a belügyminiszterhez intézett memorandum kívánalmainak szorgalmazása. A városok hitelügyének állami közvetítéssel való rendezése és országos városi bank felállítása. A városi tisztviselők fizetésének rende- zése. Felirat a kormányhoz, melyben a városi tisztviselők részére kedvezményes vasúti-jegyeket.

Rákóczi cipőkrém a legjobb bőrfényesítő! 5% a kassai Rákóczi-szobor alapja ja- vára. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa. — 1.

Kamarai gyűlés. A kassai keres- kedelmi és iparkamara szept. 12-ikén rendes közgyűlést tartott a következő napirenddel: 1. A munkás kisipari programja. 2. Az 50 koronás kamarai kormányjelvény kiosztására vonatkozó javaslat. 3. A bártfai kerületi betegsegélyző-pénztár ügye. 4. Az Ungvármegyében létesítendő távbeszélőre vonatkozó miniszteri rendelet. 5. A fényképnagyobbításokra és -kisebítésekre vonat- kozó megrendelésgyűjtés tilalmazását kimondó 53,951. számú miniszteri rendelet. 6. Az államnak ungmegyei munkás-akciója és az ottani gyártelepeink. 7. A Franck Henrik Fiai kassai pótkávégyáros cégnek kérelme az Enrilő-kávépótléknak az államvasutaknál való behozat- tala tárgyában. 8. A házalási tilalomnak Kassa városá- ban való erőlyes keresztlvitale. 9. A szénhiány és állami

szennyűjtő-állomások létesítése. 10. Egyházi hírnév-vállalatok és ezzel kapcsolatban hírnév-tanfolyamnak létesítése. 11. Egy élelmezési társulatnak és ezzel kapcsolatban élelmezési társulatnak a kamara székhelyén való létesítése.

— **Orvosok gyűlése.** Az Országos Orvos-szövetség X-ik kongresszusát mult szombaton és vasárnap tartotta meg Bártfafürdőn. A kongresszus élénk látogatásnak örvendett. Az ország minden vidékéről szép számban sereglettek össze az orvosok. A központból megjelentek: az elnök, Kétly tanár, a főtitkár, Nékám tanár és az igazgatóság több tagja. A szívesen látott vendégek, a kiknek javarésze a szombat délutáni és esteli vonaton érkezett, szép fogadtatásban részesültek már Eperjesen az állomáson, az ottan hozzájuk csatlakozó eperjesi kollegák részéről. Bártfa állomáson a fürdőigazgatóság fogadta őket és hosszú kocsisor vitte ki a díszes társaságot a fürdőtelepre, hol a fürdőorvosok várták a vendégeket. Miután a Deák- és Erzsébet-szállókban levő lakásaikra kalauzolták őket, ismerkedésre gyülekeztek a «Royal» termeiben. Az estélyi kedélyességét jellemzi a fesztelen, vidám hangulatú, éjjel-utánig terjedő együttlét. Vasárnap reggel 10 órakor gyülekeztek az Erzsébet-szálló nagytermében a kongresszusra, a melyen Tahy József alispán és Szakmáry Géza főszolgabíró is megjelent. Megjelent továbbá Kossuth Ferencz keresked. miniszter képviselőjében Jezovics miniszteri segédtitkár. A vendégeket, valamint a szép számban jelenvolt hölgyeket is az elnöklő Kétly tanár szívélyesen üdvözölte és lelkes, hévvel előadott szavakban vázolta a szövetség működését a lefolyt évben, úgy a központban, mint a fiókokban. A kongresszus aztán áttért a program egyes pontjainak megvitatására és táviratilag üdvözölte úgy a kereskedelmi, mint a belügyminisztert. A kongresszus után a jelenvoltakat a fürdőorvosok és az igazgatóság fényesen megvendégelte. Az esteli vonattal hagyták ott a résztvevők az őszi verőfényben pompázó fürdőtelepet.

— **«Nem egyesülhetünk»** című cikkünkre a következő választ adja a SZEPESI LAPOK: „Az EPERJESI LAPOK legutóbbi számának vezetőhelyén foglalkozik egy nemrégiben kifejtett propositióval, mely arra célzott, hogy a most már megalakult Sárosvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület mint a FMKE egyik választmánya kezdje meg nemes munkásságát. Szerény véleményt kifejező cikkünk meg nem érdemelt méltánylása érdemes laptársunk iránti hála kötelez bennünket és ha sajnáljuk is, hogy a FMKE a sárosvármegyei választmányt nélkülözni lesz kénytelen, mindenesetre megnyugtat az a biztos tudat, hogy a sárosi új hazafias egyesülettel a legjobb egyetértésben fogjuk szolgálni azt a közös célt, mely a magyarság megerősítésére irányul.“ Ezután közli az egész cikket is.

— **Sok évi megfigyelés.** Emésztési gyengeségeknél és étvágyhiánynál, általában minden gyomorbanál a valódi «Moll-féle seidlits-porok» bizonyultak a legsikeresebbeknek a többi szerek fölött mint gyomorerősítők és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógytárakban határozottan Moll A. készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Magasabb táncművészeti tanfolyam** nyílik azok részére, kik már a rendes, divó táncokat tudják. Ezen tanfolyamon több, itt még nem ismert legújabb táncok és a Boston-tánc legszebb változataiban lesznek oktattva (heti 3 órában); csoportok részére kisebb *balletek és magántáncok* (szólók). Értekezhetni naponta d. u. 5—7 óráig Landau Géza táncztanintézetében (Vigadó kisterme).

— **Olcsóbb a marhahús — de nem Eperjesen!** A városi tanács közbelépése folytán a marhahús árát a mézárások tegnapról leszállították. Ennélfogva a marhahús piaci ára külön-külön 1 korona 28 fill., a kóserhúsé 1 korona 48 fill. Olvasóink bizonyára nem vennék rossz néven, ha ezt az örvendetes hírt Eperjesre vonatkozólag is megírhattánk. Ebből az örömből nekünk aligha lesz részünk. Mi csak tovább vásároljuk szó nélkül a drága húst és túrjuk a folytonos áremelést. A hús árának leszállítása ezúttal Ungváron történt meg.

— **Lopások.** Özv. Hufnagel Jánosné és özv. Birus Györgyné eperjes-hegyikerti lakosok panaszt tettek a rendőrségnek a miatt, hogy szeptember 9-ikén, illetőleg 10-ikén ismeretlen tettes lakásukba betört s onnét készpénzt és különféle kisebb tárgyakat ellopott. Gyanújuk egy szabadságot katoná ellen irányul, ki akkoriban a lakások körül járkált. A rendőrség a nyomozást megindította.

— **Gyűjtogatás.** Szeptember 6-ikán este 8 óra tájban Kiszébenben a külvárosban kéménytűz ütött ki. Szerencsére idejében észrevették s miközben az egész város kétségbe esve jajveszékelt, rövidesen eloltották. Ugyanazon az éjjelen éjjel tájban Girgás

városi gazdánál egy disznóól égett le. A tűzre a sítvó disznó figyelmeztette a lakókat. A disznó petróleummal volt leöntve és az ől ajtaja erősen beszögezve. Szept. 8-ikán éjjeli 11 és 12 óra között Brunovszki kéményseprőnél a fűskamrát gyújtották fel. Mindkét tüzet lokalizálta a tűzoltóság. Szept. 8-ikán délután a kaszárnyában is volt kéménytűz. Polgári és katonai őrzatok czirkálnak, de a gyűjtogatót még nem tudták kikutatni.

— **Gyomorbeteg és gyengélkedő, étvágytalan gyermekek** nagymérvű tápértéket nyújtó és mégis könnyen emészthető táplálkozásra vannak utalva. Ez esetben a jól ismert és rég bevált Nestlé-féle gyermek-táplisztesz kitűnő szolgálatokat. E táplisztesz vízzel felfőzve, egy minden tekintetben megfelelő eledel. Épp így tejjel is felfőzhető s így különösen bevál, mert míg a tiszta tej könnyen okozhat hasmenést, addig a Nestlé-féle gyermektáplisztesz felfőzve, a hasmenést elhárítja és megszünteti.

— **Virilisek névjegyzeke.** A legtöbb adót fizető törvényhatósági bizottsági tagok 1908. évi névjegyzekeinek egybeállítására céljából az 1907. évi adókimutatások szept. 14-ikétől szept. 22-ikéig bezárólag a vm. főjegyző hivatalos helyiségében, dr. Bánó Dezső vm. aljegyzőnél lesznek — a hivatalos órák tartama alatt — közszemlére kitéve. A legtöbb adót fizető bizottsági tagok 1908. évi névjegyzekeit pedig ezen kimutatások alapján a vm. igazolóválasztmányok f. évi szept. 24-ikén és esetleg folytatólag a következő napokon a vármegyeháza kistermében d. e. 9 órakor kezdetét veendő ülésein fogják egybeállítani. Az adókimutatások elleni esetleges felszólamlások, nemkülönben az adóösszeg kétszeres beszámítására vonatkozó igényokmányi igazolása a fentjelzett időben és helyen, legkésőbb azonban az igazolóválasztmány ülésein eszkelhető. Azok, a kik e kedvezmény igénybevétele céljából nem jelentkeztek vagy jogosultságukat igazolni nem tudják, az idézett törvénycikk 27. §-a értelmében az adó kétszeres beszámításának kedvezményétől ezen egy alkalommal elesnek. A legtöbb adót fizető törvényhatósági bizottsági tagoknak a várm. igazolóválasztmány által egybeállított 1908. évi ideiglenes névjegyzeke október 1-jétől 15-ikéig bezárólag lesz a vármegyeházán, továbbá minden járási főszolgabíró és városi polgármester hivatalában közszemlére kitéve. Az egybeállított névjegyzekek ellen a vármegyeházán lett kifüggesztéstől, az igazolóválasztmány határozatai ellen a kézbesítéstől számított 15 nap alatt az állandó bírálóválasztmányhoz felebbezések intézhetők, a melyek az igazolóválasztmánynál nyújthatók be.

— **Gallérok, kézelők** legszebben tisztítanak *Haltenberger* Béla gőzmosógógyárában, Kassa. Képviselve Eperjesen *Theiss* Ármin cég által — i.

— **Állatok betegsége.** Vármegyénk területén a következő állati ragadós járványos betegségek vannak jelenleg: lépfene, ragadós száj- és körömfájás, rühkór, sertésorbáncz, sertésvész és veszettség.

— **Birtokhatárok megjelölése.** Az országos kataszteri felmérés munkálatainak során gyakran megessik, hogy az érdekelt közönség a birtokhatárok megjelölése tekintetében és különösen a parcellázások eseteiben elmulasztja az új birtokhatároknak határjelekkel való állandó megjelölését, a miből sok zavar s igen sok esetben pereskedés támad. A földmívelésügyi miniszter ennél fogva körrendeletben felhívta most az összes községek előljáráseit és a városok tanácsait, hogy a birtokhatár megjelölésére alkotott vármegyei szabályrendeletet tartsák be s ez év végéig tegyenek jelentést arról, vajjon a szabályrendeletben megkivánt határjelzések felállítottak-e?

— **Járványok.** Augusztus második felében roncsoló toroklob volt Polonyban, kanyaró Krivány, Jakabföldre, Szinyeújfalun, vörheny Szentmihályfalva, hőkurut Kiszében, Radács, Sóbánya, Szentmihályfalva és bárányhimlő Tapolyhanusfalva községekben.

— **Az állatorvosok, mint néptanítók.** Minthogy a ragadós száj- és körömfájás az országban ismét terjedni kezd, a földmívelésügyi kormány a nyavalya továbbterjedésének megállítására a legszigorúbb rendszabályokat alkalmazta. Terjedelmesebb rendeletét a földmívelésügyi miniszter megküldötte Sárosvármegyének is. A miniszter rendeletében különösen hangsúlyozza, hogy úgy a hatóságok, mint a m. kir. állatorvosok világosítsák fel a közönséget a betegség nagy jelentősége felől, tanítsák ki, miként védekezzenek a betegség ellen.

— **Kivándorlási panamák.** A BUDAPEST külön értesülés alapján ismerteti azt a kormányakciót, mely egész titokban működve, tanulmányoztatta a felvidéki kivándorlást. A BUDAPEST ennek kapcsán több leleplezést közöl, melyekben a kivándorlás szolgálatába szegődött közigazgatási tisztviselők panamája

a legmegdöbbentőbb. A részletek a következők: A belügyminisztérium kivándorlási osztályában négy hét óta nagy titokban folyt a vizsgálat óriási kivándorlási üzelmek dolgában. Miniszteri tanácsosok, fogalmazók, az államrendőrség néhány főbb tisztviselője, detektívek utazzák be Magyarország egyes vidékeit. A jajszó, a segítségkiáltás főleg Felsőmagyarországból hangzott fel. A hatóságok, magánosok egyaránt panaszkodtak, hogy a kivándorlás még soha nem öltött akkora arányokat, mint az idén. A belügyminisztériumban tanácskozássra ültek össze és a tömeges kivándorlás megakadályozásának módja fölött tárgyaltak. A jelentésekből egyhangzóan kiderült, hogy a kivándorlást szervezik. Az erélyes intézkedések megtétele előtt szükség volt arra, hogy a belügyminisztérium közvetlen tapasztalatokat gyűjtsön. Éppen ezért, a felsőmagyarországi viszonyok tanulmányozására a belügyminiszter bizottságot küld ki, a melynek vezetője dr. Soós Pongrácz belügyminiszteri fogalmazó volt. A bizottságban több miniszteri tisztviselő vett részt, továbbá az államrendőrség hat detektívjét vitték magukkal. A titkos-rendőrökre azért volt szükség, hogy azok az előnyomozást megejtsék. A bizottság bejárta Felsőmagyarország nagy részét. Voltak: Ungváron: Ungváron, Nagybereznán, Palóczon, Szobránczon; Beregmezőn: Munkács, Polénán, Szentmiklóson; Abaúj-Torna- és Zemplénmegyében: Kassán, Sátorajuhelyen, Zsadányban, Meczenzefén; Sárosmegyében: Eperjesen, Girálton. De az említett helyeken kívül több faluban is nyomoztak. A nyomozásnak megdöbbentő az eredménye. Ezerével vonultak ki a polgárok. Egy járásban a sorozásnak 154 legénynek kellett volna jelentkezni és mindössze 17 került sor alá. A többi katonaköteles kivándorolt Amerikába. Mintegy 300 kivándorlási ügynök lepte el újabban Magyarországot. De a vizsgáló-bizottság eljárásának egyéb, nagy feltűnést keltő eredménye is van. Megállapította, hogy több hatósági személy is bűnös. Néhány rendőrkapitány, szolgabíró és más köztisztviselő összeköttetésben állott a kivándorlási ügynökségekkel, a kiktől rendes fizetést húzott. Ezek a tisztviselők azután közreműködtek a kivándorlás ijesztő terjedésében. A vizsgálat tovább folyik. — Itt említjük még meg, hogy hengervárosi Hengelmüller báró, az amerikai államok osztrák-magyar nagykövete — ki most Trencsénben időzik — az a terve, hogy Túróc-, Liptó-, Szepes-, Sáros- és Abaújmegyében is tanulmányozni fogja a kivándorlást.

— **Vadászati jog bérlete.** Erdővágás, Hervartó és Sárosgörbény községek vadászati jogát, 1908. január 1-jétől kezdődő hat évre, a szept. 20-ikán d. e. 9 órakor, az erdővágási körjegyzői hivatalban tartandó árverésen fogják bérbeadni.

— **A legrégebbi rab kiszabadulása.** Az illavai állami fegyházából most szabadult ki 39 évi hosszú, kínos rabság után Turcsányi Illés, életfogytiglan elítélt gyilkos, megkegyelmezés folytán, a ki ezelőtt 39 évvel többdel-magával irtózatossá kegyetlen-séggel meggyilkolt egy szegény pástozombert, s egyéb bűnök is nyomták a lelkét. A fegyház legöregebb lakója a 39 évből 34 évet töltött Illaván s mikor oda került, még javabeli fiatalember volt, ma pedig, hogy visszanyerte szabadságát, mint élemedett agg ember hagyta el az illavai várat, a börtön levegőjétől megviselten, megtörtén. Egy egész más világba lépett ki, a mely 39 év óta nagyot változott s bizonyonyal mint egy második Ripp, nagyot csodálkozik ott a világ forgásán. Mikor még a vármegye börtönében ült — s a híres szegedi «Csillag»-ban Rádáyék vallatták és ő konokul tagadott — nem szelték át az országot vasúti hálózatok s a prűszkölő, zakatoló masinát csak a csel-lája ablakából láthatta, most pedig ezen az ördögös közlekedési eszközön kísérte Szabadkára, mint illetőségi helyére egy fogházor, a hol még él öreg anyja, a ki rabfiáért annyi keserű könnyet hullatott. Az öreg rab Illaván a szabó-mesterséget tanulta. 24 évig ugyanazon az egy helyen ült a szabóműhelyben s varrta a ruhákat. Minden öltés, melyet ennyi tenger idő alatt öltött, mennyi néma vágat, mennyi kétes remény s keserű érzést váltott ki lelkéből — csak az Isten a megmondhatója! A rabság szomorú históriájába egy fiú szép vonás is vegyült: minden keresetét bankkódó öreg anyjának küldte haza, a ki most tárt karokkal ölelte keblére megbűnhődött öreg fiát. Mikor megnyílt előtte a 39 évvel ezelőtt háta mögött bezárult börtön kapuja s kíváncsi tömeget találva magával szemben: mennyi boldog öröm ragyogta be lelkében ezt a kedves pillanatot — azt mi alig tudjuk el is képzelnit! Egyik-másik beszédbe ereszkedett vele, s arra a kérdésre, hogy miből fog most élni? — azt felelte: majd kér a kapitánytól valami csósz-állást, mert hát a varrás többé nem az ő szemének való... Most már odahaza van az öreg anyjánál, a mit, mióta elhangzott felette az ítélet, még álmában sem hitt.

— **Az kimuta**
linszky Istvá
vezés 1894-b
ág. h. ev.,
Meghaltak:
Anna g. k.,
Onofrej Győ
ev. ref., 74
Jánosné r. l.
— Házassá

Az E.
és Vívőegye
vezetésével
a Budapesti
atletikai és
Testedző Eg
a két nevez
(országos ve
egyesületi m
öt évre vánc
ként főlvált
A versenye
ugrás, 800
mérkőzés p
sülete részé
nyert játék

A vidék
viselték, a k
arattak a II
Bodor Ödö
800 métere
Albin, a ki 2
teremtett a
részletes ere

60 m. sz
futás után
T. V. E.) 7
Schmiedeg
Gaston (Po
Sülydobi
T. V. E.) 1
(Budapesti
Dávid (Bud

Gerelyd
35 m. 07 cm
32 m. 93 c
Budai T. E.
(Eperjesi T.

Távolug
második Kö
madik Háb
Gamauf Isty
800 m.

háromtized
harmadik F
navszky Os
Füleslat
T. V. E.) 2
Csalótzky K
Dobay Kár

Kalapás
T. V. E.) 25
leti T. V. E.

Füleslat
T. V. E.) 49
jesi T. V. E.)
jesi T. V. E.

400 m.
kilencztized
Igen jó má
Hármas
(Székesfejér
Lajos (III.
Wunsch Ka

Diszkos
38 m. 07 cm
T. V. E.) 34
T. V. E.) 34

1500 m.
pesti Kőbár
foglaló), má
Hönich Laj
Füleslat
rületi T. V.
6:2 arányt

Klubköz
T. V. E. köz

Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása. Születtek: Klein Aranka izr. Zselinszky István g. k., Edelstein Berta izr. (utóanyakönyvezés 1894-ből), Móczó Mihály ev. ref., Gömör Katalin ág. h. ev., Káldy Vilma r. k., Kovaly Mária r. k. — **Meghaltak:** Sárván Mihályné r. k., 30 éves; Szenk Anna g. k., 5 éves; Szvitilicha Anna g. k., 38 éves; Onofrej György g. k., 52 éves; özv. Horváth Gáborné ev. ref., 74 éves; Márcz Mária r. k., 26 éves; Minár Jánosné r. k., 64 éves; Drevnyák Gyula r. k., 2 éves. — Házasságkötés nem volt.

SPORT.

Az E. T. V. E. Budapesten. Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesületnek tizennégy tagja *Pethe Ferencz* tanár vezetésével szept. 7-ikén Budapestre utazott s résztvett a Budapesti III. ker. Torna- s Vívóegyesület országos atletikai és játékversenyn. A versenyeket a M. O. Testedző Egyesületek Szövetsége rendezte s minthogy a két nevezett egyesület immár hatodjában rendezett (országos versenyek keretében) egymás között nagyobb egyesületi mérkőzést, a Szövetség a két egyesület részére öt évre vándordíjat adományozott. A vándordíjért évenként fölváltva Budapesten és Eperjesen kell küzdeni. A versenyek mindenkor diszkosz- és gerelyvetés, távolugrás, 800 m. síkfutás és fúleslabda-csapatverseny. A mérkőzés pontozással dől el. Minden I. győztes egyesület részére 4, a II. 3, a III. 2, a IV. 1 pontot nyert; nyert játék 4 pontot számít.

A vidéki atlétákat az Eperjesi T. V. E. tagjai képviselték, a kik klubközi mérkőzésben fényes győzelmet arattak a III. kerületiek. A legértékesebb eredményt Bodor Ödön (Postás) érte el, megnyervén a 400- és 800 méteres síkfutást, továbbá az eperjesi Gobonya Albin, a ki 25 m. 02 cm.-es dobással országos rekordot teremtett a fúleslabda-dobásban. A jól rendezett verseny részletes eredménye a következő:

60 m. síkfutás (junior). Három előfutás és két közép-futás után a döntőben első Gamauf István (Eperjesi T. V. E.) 7 és egyötöd mp., második holtversenyben Schmieged Zsigmond (III. kerületi T. V. E.) és Toldi Gaston (Postás).

Súlydobás (junior). Első Dobay Károly (Eperjesi T. V. E.) 10 m. 74 cm., második Csalótzky Károly (Budapesti Budai T. E.) 10 m. 73 cm., harmadik Popovics Dávid (Budapesti T. K.) 10 m. 50 cm.

Gerelydobás. Első Kóczán Mór (Budapesti T. K.) 35 m. 07 cm., második Paulin János (III. kerületi T. V. E.) 32 m. 93 cm., harmadik Csalótzky Károly (Budapesti Budai T. E.) 32 m. 89 cm., negyedik Wunsch Kálmán (Eperjesi T. V. E.) 30 m. 61 cm.

Távolugrás. Első Dáner Béla (B. B. T. E.) 6 m. 16 cm., második Kovács Nándor (B. B. T. E.) 6 m. 14 cm., harmadik Háber Antal (B. T. K.) 6 m. 10 cm., negyedik Gamauf István (Eperjesi T. V. E.) 5 m. 81 cm.

800 m. síkfutás. Első Bodor Ödön (Postás) 2 p. 9 és háromtized mp., második Bruger Géza (Eperjesi T. V. E.), harmadik Hönich Lajos (III. T. V. E.), negyedik Richnavszky Oszkár (Eperjesi T. V. E.).

Fúleslabda-dobás. Első Gobonya Albin (Eperjesi T. V. E.) 25 m. 02 cm. (országos rekord), második Csalótzky Károly (B. B. T. E.) 22 m. 02 cm., harmadik Dobay Károly (Eperjesi T. V. E.) 20 m. 96 cm.

Kalapács-hajítás. Első Fazekas János (III. kerületi T. V. E.) 25 m. 01 cm., második Breitner Miksa (III. kerületi T. V. E.) 24 m. 70 cm.

Fúleslabda-hajítás. Első Kovács Károly (Eperjesi T. V. E.) 49 m. 90 cm., második Dobay Károly (Eperjesi T. V. E.) 46 m. 10 cm., harmadik Mácza István (Eperjesi T. V. E.) 45 m. 95 cm.

400 m. síkfutás. Első Bodor Ödön (Postás) 54 és kilencztized mp., második Bruger Géza (Eperjesi T. V. E.). Igen jó második.

Hármas-ugrás (junior). Első Lichtenekkert László (Székesfejérvári T. K.) 11 m. 97 cm., második Hönich Lajos (III. kerületi T. V. E.) 11 m. 87 cm., harmadik Wunsch Kálmán (Eperjesi T. V. E.) 11 m. 69 cm.

Diszkoszdobás. Első Kovács Károly (Eperjesi T. V. E.) 38 m. 07 cm., második Oderszky Frigyes (III. kerületi T. V. E.) 34 m. 21 cm., harmadik Mácza István (Eperjesi T. V. E.) 34 m. 01 cm.

1500 m. síkfutás (handikap). Első Ertl József (Budapesti Kőbányai T. E.) 4 p. 37 és háromtized mp (35 méter foglaló), második Penninger Gusztáv (Postás), harmadik Hönich Lajos (III. kerületi T. V. E.).

Fúleslabda-mérkőzés az Eperjesi T. V. E. és a III. kerületi T. V. E. közt. Győztes lett az Eperjesi T. V. E. 6:2 arányban.

Klubközi verseny a III. kerületi T. V. és az Eperjesi T. V. E. közt a gerelydobásban, a távolugrásban, 800 m.

síkfutásban és a diszkoszdobásban. Győztes az Eperjesi T. V. E. 27 ponttal a III. kerületi T. V. E. 17 pontja ellen.

Az E. T. V. E.-nek ezután még két ily klubközi győzelemre van szüksége s a M. O. T. E. Sz. vándordíja véglegesen birtokába kerül. A fúleslabda-mérkőzést igen nagy számú érdeklődő játékos szemlélte végig, a kik igaz gyönyörűségüket lelték Eperjes szép játékában. Eperjes mindjárt a játék elején öt perc alatt két kaput hajít, két ejtése miatt azonban a rövid pályán ő is két gólt szenved, de csakhamar ismét három góllal kerül fölénybe. Legizgatottabb volt a második félidő. A III. kerületiek kétségbeesetten küzdenek Eperjes túlerejével szemben. A támadó sem használ ki minden helyzetet, vagy hibát követ el az ellenfél kapuja előtt, úgy, hogy a félidő már majdnem eredménytelen, bár a játék állandóan a pesti kapu előtt folyik. Végre azonban egy ügyesen helyezett két kezes labda révén létesül a hatodik gól. A délelőtti és délutáni erős munkában elfáradt atléták a Császárfürdő kertjében gyűltek vacsorára s ugyanott osztotta ki Ruda Győző, a III. kerületi T. V. E. «örökké junior» titkára a verseny díjait.

Footballmérkőzések Eperjesen.

Az őszi idény alatt néhány footballmérkőzés folyik le majd Eperjesen. Valószínűleg még szept. 29-ikén átjő a Kassai Akad. Sp.-Egy., október 6-ikán pedig a Budapesti Tornaklub II. csapata látogat el városunkba. S ha sikerül a két kassai csapatot Felsőmagyarország bajnokságáért sorompóba állítani, az E. T. V. E.-nek októbernek minden vasárnapján lesz mérkőzése. — A B. T. C. eperjesi szereplése elé méltán tekinthetünk várakozással, mert II. csapata egészen az I. osztályú csapatok színvonalának megfelelően játszik. Az E. T. V. E. nem is a győzelemre való kilátásból, hanem főleg a tanulás vágyától sarkaltatva hívta meg a kiváló ellenfelet.

== Közgazdaság. ==

A Sárosvármegyei Mezőgazdasági Szesztermelők Szeszfinomító és Szeszértékesítő Szövetkezetének jelentése az 1906/7. üzletéről.

Tisztelt Közgyűlés!

Negyedik évi üzleti jelentésünket következőkben van szerencsénk betervezni:

A jelenleg fennálló szeszadótörvény folyó év végével jár le, miért is az elmúlt évben vált aktuálissá ama lépések megtétele, melyeket érdekeink megvédése céljából az újonnan életbeléptetendő törvény megalkotása előtt megtenni célravezetőnek véltünk. Szem előtt tartva úgy a szövetkezeti szeszfinomítók, mint a mezőgazdasági szesztermelők, de különösen a felvidéki érdekeltség érdekét; részt vettünk az elmúlt tél folyamán az e tárgyban Budapesten, a Köztelken tartott értekezleteken, közreműködtünk az ezekből kifolyólag a magas kormányhoz benyújtott memorandum szerkesztésében és alapos a reményünk, hogy az említett memorandumban lefektetett elvek az új törvény megalkotásánál nemcsak figyelembe fognak vétetni, hanem annak magvát fogják képezni. Külön érdekeink hangoztatása és ezek iránt az illetékes körök figyelmének felkeltése céljából — a tavalyi közgyűlés határozata értelmében — a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület égisze alatt a felvidéki érdekeltség körében külön is mozgalmat indítottunk, melynek folymánya volt az ezévi február hó 21-ikén Eperjesen tartott kongresszus, melynek a felvidéki termelőknek szép számmal való megjelenése maga is biztosította ama szép erkölcsi sikert, mely még mindnyájunknak élénk emlékezeté-

ben van. A kongresszus határozataiképpen emlékiratot intéztünk a nagyméltóságú földművelésügyi és pénzügyminiszter urakhoz, és nem kételkedünk benne, hogy az abban foglalt kívánságaink az új törvény keretében méltányoltatni fognak, meghozva ez által fáradozásunknak anyagi sikerét is.

Nem mulaszthatjuk el ez alkalommal, hogy Sárosvármegye főispánjának: *Semsey Boldizsár* úr ömeltóságának, a ki értekezletünk érdekében maga is legönzetlenebbül közreműködni kegyeskedett és annak sikerét személyes részvételével is emelte, hálás köszönetünket ezúton is kifejezzük.

Rátérve jelentésünk üzleti részére, örömmel hozzuk a tisztelt Közgyűlés tudomására, hogy a lefolyt üzletéről eredményes működésről számolhatunk be.

A Magyar Szeszértékesítő Központ létrehozására lefolyt mozgalom bukásával általános depresszió jegyében indult meg a lefolyt szesz-kampány. Az üzlet konszolidálása céljából és a rohamos áresés meggátolására a budapesti tőzsdén rendezett szeszvásárok sem bírták a szeszüzletben föllépett lanyha irányzatot feltartóztatni. Új életet csak a decemberi és januári fogyasztási statisztikai kimutatások hoztak az üzletbe és keltettek reményt arra, hogy az emelkedő fogyasztás révén lehetővé fog válni a szesz kedvezőbb értékesítése. A kedvező statisztikai adatok nyomán az árak megszilárdultak, kissé emelkedtek is, hogy azután június—július hónapokban már erős hausse-irányzatnak adjanak helyet. Az irányzat az elfogyott készletek hatása alatt egyre tart, de már kísért az exkontingens-szesz beadóztatásának réme.

Tisztelt Közgyűlés! Két körülménnyel kellett küzdenünk a lefolyt kampány alatt, hogy a piacon elfoglalt pozíciónkat megtarthassuk.

Egyik a pénzpiac szomorú helyzete. Igaz ugyan, hogy hitelképességünk sokkal szilárdabb alapon nyugszik, semhogy az általános pénzügyi üzletünk menetében zavarokat idézett volna elő, de tagadhatatlan, hogy a pénz drágasága költségvetésünket némileg befolyásolta.

A másik körülmény — a mely üzemi költségünket jelentékenyen emelte — az általános szénkalmitás. Hiába vannak az olcsóbb időkben jó szénkötéseink, a nagy köszén-czégek mindenféle indokolt és indokolatlan kifogás mögé bújva, az esedékes köszéntételeket nem szállítják és mi kénytelenek vagyunk rosszabb minőségű, drága napi-áron vett szenet beszerezni, hogy üzemünk fenn ne akadjon. Ez a magyarázata tisztelt Közgyűlés annak, hogy idei köszénzámlánk a tavalyinál 7700 koronával nagyobb.

A tagjaink által beszállított szeszre adott ideiglenes beváltási alap-ár (alapszabály 13. §) levonása után bruttó 186,723 kor. 19 fill. fölöslegünk van, melynek felosztására nézve a következőket ajánljuk:

Fordítottassék	
értékclairásra az értékcsökkenési számla javára	13,987 kor. 98 fill.
hordók értékcsökkenésére	1,851 » 94 »
az igazgatóság és felügyelő bizottság alapszabályszerű jutalékára tisztviselők jutalmazására	3,800 » — » 2,200 » — »
a részjegyek 4%-os kamatoztatására	4,504 » — »
a tagok által beszállított 18,847 25 hl. szesz végleges kiegyenlítésére à 8 kor. 50 fill.	160,201 » — »
átvitel az 1907/8-iki üzletévre	178 » 27 »
összesen	186,723 kor. 19 fill.

Eperjes, 1907. szeptember 12.

As igazgatóság.

Felhős szerveztő:
Dr. Raffay Ferencz.

Kiadótulajdonos:
Kósch Árpád.



3 régi szó ...	3 új szó ...
Altvater	Altvater
Gessler	Gessler
Jägerndorf	Budapest

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénasavas- és villamosvíz-fürdők. Ivó- és belégzési kúra. 200 kényelmes lakosztoba. Szolárkezelés, jutányos árak. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓBORSZESZ
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

NYILTÉR.*

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu

Salvator-forrás

kitünő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai:



Húgyhajtó hatása.

Kellemes íze.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Első rangú gyógyvíz

és

dietaetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és vesztalamban vagy húgsavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.

Szinye-Lipóczy Salvatorforrás Vállalat
Budapest, V. Rudolfsplatz 8.

NESTLÉ

az egészséges gyermeklisztje

és a beteg gyermek, a gyomorhajosok régóta bevált tápláléka. Megóv a hányástól, hasmenéstől, belhuruttól és elhárítja ezeket. A gyermekápolásról ismertető füzetet ingyen küld. NESTLÉ
Wien I., Biberstrasse 11.

Egyenruhákat

a legszebb, legjobb és legtartósabb kivitelben, egyéves önkénteseknek előírás szerint készít a 76 év óta fennálló és legjobb hírnevnek örvendő

HIRSCH egyenruházati intézet

BUDAPEST, V., Dorottya-utca 11. sz.

Kedvező Árajegyzék
fizetési feltételek! * ingyen és bérmentve!
Szabászt kívánságra az intézet saját költségén küld!

774-1907. végreh. szám.

Arverési hirdetés.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek 1903. évi 2027. sz. végzése folytán Kiefler Gyula ügyvéd által képviselt Eperjesi Takarékpénztár felperes részére Szmoligovics Szilárd alperes ellen 1260 korona tökéletesítés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 1294 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíróság 1907. évi V. II. 351/10. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatott követelése erejéig is, a mennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán Eperjesen leendő megtartására határidőül 1907. évi szeptember 30-ik napjának d. u 2 órája kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútorkok, zongora s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni. Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtó követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasztják.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1907. szeptember 11. Spányi Kálmán,
kir. bír. végrehajtó

Ajánlati felhívás.

Az Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet mintegy 100—150 családnak tűzifa-szükségletét 1—3 évre biztosítani óhajtván, felhívja a fakeskedő - cégeket, hogy a megfelelő famennyiségnek szállítására f. évi szeptember hó 30. napjáig írásbeli ajánlatot tenni sziveskedjenek.

Eperjesen, 1907. szeptember 2-ikán.

Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet igazgatósága.

Az összes kollégiumi és gimnáziumi füzetek, indexek, rajzeszközök, finom levélpapírosok dobozokban, olajfestészeti cikkek, festőminták, valamint kölcsönbe is kaphatók;

iskolai könyvek bekötése

SCHUSTEK NÁNDOR

papirkereskedésében

EPERJES, Főutca 99. sz.

Olcsó és pontos kiszolgálás!

Kavocsáni

zöld-borsó

= már kapható! =

100 kg. ára 32 kor., kötelezettség nélkül ab Kassa. • Lencse 36 kor.

Kavocsáni Fogy. és Ért. Szövetkezet
u. p. Kassa.

Sürgösen eladó

130 drb rambouille kos, 2 éves,
30 « jerke juh,
30 « igás-ló,
30 « igás-ökör, piros-tarka,
5 « tenyész-bika, 2 1/2 éves,
40 « fekete kocza, 2 1/2 éves,
100 drb 8-hónapos tenyész-malacz,
a fenti részben is kapható.

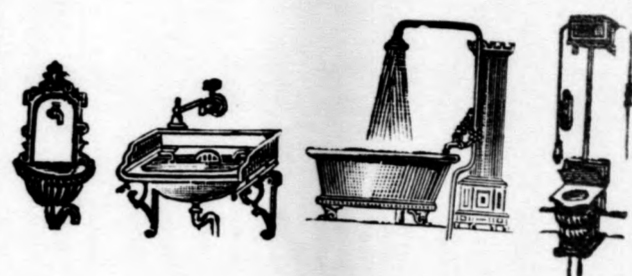
Továbbá 2 drb használt műtrágyagép kerestetik.

2 drb cséplőgarnitúra

eladó,

egyik 8. sz. magyar állami, a másik Clayton & Shuttleworth-féle. 3% részben csépelgetik.

Ilkóvits Adolf és tsa., Szedikert,
posta Töltések (Sáros m.).



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.

Iroda és mintaraktár: Kassai-út 6. szám,
szemben a Sörházzal.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.

Mintaraktár bármikor megtekinthető.

„Lawalit-olaj“

- törv. védve -

szagtalanító felkenés minden fertőző helyekre, u. m. klozetek, pissoirok és csatornák részére, egyedüli elárúsítóhelye Eperjes- és Sárosvármegyére.

Alapítva 1812.

Alapítva 1812.

BRADÓVKA GYULA

elsőrangú vegyítisztító- és kelmefestő-intézet.

Gyár és felvételi iroda: KASSA, Kossuth Lajos-utca 24.

Ajánlom m. t. megbízóimnak a legmodernebb gépekkel berendezett

vegyítisztító-intézetemet,

hol női-, úri- és gyermek-ruhák, katonai és tisztviselői egyenruhák, bálí és sétatoilettek, butorszövetek, színes és himzett kendők, takarók, napernyők, nyakkendők, csipkefüggönyök stb. vegyítisztításra elvállaltatnak.

Különleges reszort-festészetem

selyemruhákat, kasmirt, plüszöt, bársonyt, gyapjút, gyapotot, paszománt és díszítőszöveteket a legmodernebb és legvalódiabb színekre fest

Gép- és gőzüzem!

Szállítás 6 nap alatt!

Vidéki megbízásokat pontosan teljesítek.

Képviselőt:

AMSTER SIMON kereskedő úrnál
Eperjes, Fő-utca.

Berlin

(The

A legnagyobb felnö

Ta

ola

az

ma

zet

Mir

saját

Ilyen iskol

Révai

A Kass

h

az árol

szaba

Bövek

ügyvéd,

1098-1907. kg

Bérb

Gölnicz

közhírré te

pező alább

1. Városi r

2. «Svájcz

az 1908. é

egymásutá

ber hó 18-

irodában ta

zárt írásbel

A kiki

banatpénz

illetve az á

tandó írás

Utóaján

tetni nem

A bérlé

a hivatalos

Budap

n

„A

Egés

Félé

Negy

Egy

Megrende

B

Berlitz Nyelviskola

(The Berlitz-School of Languages).

A legnagyobb, világhírű nyelviskola felnőttek (férfiak és nők) számára.

Tanít angolul, francziául, olaszul, csehül, németül, az illető országból származó, akadémiailag képzett tanárok által.

Mindegyik tanár kizárólag saját anyanyelvén tanít.

Ilyen iskola Eperjesen is megnyílik.

Felvilágosítást ad

Révai Samu könyvkereskedő.

A Kassai-út 16—18. szám alatti házak

az árokhoz tartozó kerttel szabad kézből eladók.

Bővebb értesítést ad Fest Lajos ügyvéd, Eperjes.

1098—1907. kg. sz.-hoz. Gölniczbánya r. t. város tanácsától.

Bérbeadási hirdetmény.

Gölniczbánya r. t. város tanácsa ezennel közhírré teszi, miszerint a városi tulajdont képező alábbi épületek, úgymint:

1. Városi nagyvendéglő (Weinhaus), kikiáltási ára 3205 kor.
2. «Svájci ház» korcsma, » 205 » az 1908. évi január hó 1-jétől számított 6 (hat) egymásután következő évre 1907. évi szeptember hó 18-ikán d. e. 11 órakor a városi tanácsirodában tartandó szóbeli nyilvános árverés- és zárt írásbeli ajánlatok útján bérbeadni fognak.

A kikiáltási ár 10%-ában megállapított bánatpénz az árverés kezdete előtt leteendő, illetve az árverés napja d. e. 11 órájáig benyújtandó írásbeli ajánlatokhoz mellékelendő. Utóajánlatok egyáltalában figyelembe vételni nem fognak.

A bérleti feltételek a városi tanácsirodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A városi tanács.

Budapesten az egyetlen független ellenzéki nagy napilap

AZ UJSÁG

Előfizetési ára:

Egész évre 28 K.
Félévre 14 „
Negyedévre 7 „
Egy hónapra 2-40 f.

Megrendelési cím: «Az Ujság» kiadóhivatala, Budapest, VII., Rákóczi út 54.

Egyházfit

Keres az eperjesi ág. hitv. evangélikus I. egyházközség.

Jelentkezni lehet szeptember 22-ikéig a lelkészi hivatalban.

ÉRTESÍTÉS. A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy Eperjesen a

Fő-utca 88. számú, volt dr. Munk-, jelenleg dr. Holénia-féle házban

Épület- és butor-asztalos műhelyt

nyitottam. ▲▲ A székesfőváros elsőrendű asztalos-műhelyeiben számos éven át működve és a mellett a m. kir. állami felső ipariskolában (Technologiai Iparmúzeumban) a rajztanfolyamot is jó sikerrel elvégezve, a keresk. minisztérium által több ízben jutalommal lettem kitüntetve; nemkülönben a vidéki nagyobb városokban szerzett tapasztalataim, valamint helyben több évi szakmabeli gyakorlatom arra képesítenek, hogy e téren a legkényesebb természetű megbízásoknak is megfeleljek. ▲▲ Tervezetekkel és mintákkal kívánatra készséggel szolgálok. ▲ Antik butorok jókarba hozását szakszerűleg végzem. Butorok beeresztését elvállalom. ▲

Magamat a nagyérdemű közönség szíves pártfogásába ajánlva, maradok kiváló tisztelettel

Herkely István
épület- és butor-műasztalos.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Tudósítás. Üzlethelyiség hiánya miatt, összes, raktáromon levő **butorárúkat**, u. m.: ebédlő-, háló-, szalonszoba-berendezések, ebédlő-diványok, hajlított- és bór-székek, garnitúrák, réz-, félréz- és vas-butorok, tükrök stbit — úgy a legfinomabb, mint egyszerűbb kivitelben — **mélyen leszállított árban** árúsítom.

A nagyérd. helybeli és vidéki közönség saját érdekében teszi, ha butor-szükségletét nálam mielőbb beszerzi, a míg a készlet tart.

Tisztelettel

Glück Sámuel butorkereskedő,
Neumann J. férfiruhakereskedő üzletében, Fő-utca 110. sz.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Érdeklődők általunk létesített gyárakat megtekinthetnek.



Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve.

EGRIS. ÉS TÁRSA

okl. építész-mérnök

Budapest, VII., Józsefkörút 26. sz.

Elvállalják legújabb szerkezetű körkemenczék

építését nagy szénmegtakarítással, jótállás mellett. Teljes téglagyári berendezések létesítését, anyagvizsgálatokat.

A HIRSCH és FRANK

Budapest—Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntöde R.-T. téglagép-osztályának vezérképviselője.

Alapított 1865-ben. ➡ Legtökéletesebb kivitelű

ARCZIKÉPÉK

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájképfelvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD

műintézetében
EGERJESI.

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállításva.

673—1907. sz.

Árverési hirdetmény.

Eladásra kerül a sóvári m. kir. főbányahivatali bányatelepen — egy második Diesel-motornak felállítása következtében fölöslegessé vált és használaton kívül levő

1 darab Tangyes-féle gőzgép, álló gőzkazánal, Gallow-forrcsövekkel 16 HP, és 1 drb ugyanazon szerkezetű gőzgép 6 1/2 HP.

Ezen gépek a bányatelepen megtekinthetők.

Árverési határnap 1907. évi szeptember hó 19-ikén délelőtt 10 óra, mely határidőig a magyar nyelven szerkesztett és 1 koronás bélyeggel, valamint 5% bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok benyújtandók.

Utóajánlatok el nem fogadtnak, illetve figyelembe nem vétetnek.

Sóvárt, 1907. szeptember hó 4-ikén.

M. kir. főbányahivatal.



Üzletátvétel!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására adni, hogy a helybeli (Fő-utca 71. sz.)

44 év óta fennálló

Holénia-féle

fűszer- és csemege-üzletet
≡ megvettem. ≡

Azon leszek, hogy t. megbízóimnak mindenkor kifogástalan minőségű árút a legmérsékeltebb árak mellett szolgáltatassak ki.

Szíves pártfogását és jóindulatát kéri

Kun Sándor.



3591—2. kig. sz.

Hirdetmény.

Eperjes szab. kir. város a tulajdonát képező s a város határában fekvő szentlászlóhegyi **vendéglőt** és fürdőházi épületeket az összes mellékkeliséggel, valamint a 924 koronára becsült ingó-berendezéssel együtt 1907. év október hó 1-ső napjától számítandó három egymásután következő évre bérbeadni szándékozván, az e célból megtartandó árverés határidejéül **1907. évi szeptember hó 27-ik napjának délelőtti 10 óráját** a városháza tanács-termébe kitézi azzal, hogy az árverés megkezdéséig a polgármester kezeihez zárt írásbeli ajánlatok is beadhatók, s hogy az árverési feltételek a hivatalos órák alatt Matherny Gusztáv városi tanácsos hivatalos helyiségében megtekinthetők.

Eperjes, 1907. évi augusztus hó 29-ikén.

Krayzell Aladár s. k.
polgármester.



MAGGI FÉLE ÍZESÍTŐ

nélkül ne együnk levest!
Néhány csepp elegendő!

Gyárosok:
Maggi Gyula és Tsa, Wien, IV/1.

TIRGRAM-POR

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipisztítja; üvegben —30, —60, 1— és 2— koronáért kapható

TIRGRAM-TINKTURA

csakis *poloshák* ellen, üvegben —40, —80, 1-20, 2-60 és 5— koronáért kapható minden jobb drogériában, fűszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a «TIRGRAM» névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

Kapható Eperjesen: Bakay Ferencz, Dalhström Károly, Feldmann Adolf, Mikolík István, Zipszer Salamon, Bein Simonnál.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörös és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-szétválasztás:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvétellel teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

A Sárosvármegyei Mezőgazdasági Szesztermelők Szeszfinomító és Szeszértékesítő Szövetkezetének zárszámadása az 1906/7. üzletévről.

Tartozik.

Mérleg-számla.

Követel.

1907. aug. 31.		1907. aug. 31.	
	Korona		Korona
3. Telek	20,939-16	1. Alaptőke	112,600—
8. Tartánykocsi	10,192-10	6. Elfogadvány	3,378-50
10. Irodai felszerelés	3,153-18	17. Értécsökkenési számla:	
13. Épületek	68,630-99	mult évben	25,217-02
14. Iparvágány	14,584-02	ezévi dotáció	13,987-98
19. M. kir. postahivatal	100—	144. Hordóértécsökkenési számla	1,851-94
23. Előre fizetett tűzbiztosítási díj	515—		41,056-94
25. Hídmérleg	4,993-14	23. 1905—1906-iki szelvény	1,128—
94. Donga-, épület- és szerszámfa	35-02	36. 1906—1907-iki	4,504—
204. Kőszén, olaj, tömítési anyagok	7,260—	176. M. kir. államkincstár	324,249—
215. Gyári berendezés, gépek, szersz.	98,274-89	Folyószámla	325,436-44
218. M. kir. postatakarékpénztár	15,381-10	Átvitel az 1907/8-iki üzletévre	177-74
231. Váltó-számla	33,314-12		
232. Hordó	4,921-79		
234. Szesz-készlet	308,734-70		
239. Pénztárkészlet	4,568-82		
Folyó-számla	216,932-59		
	812,530-62		812,530-62

Eperjesen, 1907. augusztus 31.

Az igazgatóság:

György Lajos s. k. Bányó Ghillány Imre s. k. Péchy Zsigmond s. k. Bujanovics Gyula s. k. Ilkovicz Mór s. k.
igazgató. Péchy Elek s. k. igazg. elnök. Dr. Ghillány György s. k. Dr. Rosenberg Teofil s. k.

A felügyelő-bizottság:

Bányó Aladár s. k. Ardó Alfréd s. k. Dr. Rosenthal Adolf s. k.

Tartozik.

Üzleti eredmény-számla.

Követel.

1907. aug. 31.		1907. aug. 31.	
	Korona		Korona
4. Adó	3,613-33	16. Mult évi áthozat	272-44
20. Jutalék	3,843-87	19. Haszonbér	350—
23. Tűzbiztosítás	3,242-64	234. Szesz-számla	946,517-13
34. Felügyeleti díj	1,000—		
51. Iparvágány-fenntartás	744-21		
170. Gyár-fenntartás	274—		
204. Kőszén, olaj és tömítőanyagok	21,715-04		
223. Szeszadó	857,069-34		
224. Költség	4,926-12		
225. Fizetések, munkabérek	19,958-33		
229. Fuvardíj	3,091-17		
233. Kamat	1,139-86		
17. Értécsökkenési számla	13,987-98		
144. Hordóértécsökkenési számla	1,851-94		
9. Igazgatóság s felügy.-biz. jutal.	3,800—		
9. Tisztviselők jutalmazása	2,200—		
36. 4% részjegyek után	4,504—		
16. Átvitel az 1907/8-iki üzletévre	177-74		
	947,139-57		947,139-57

Eperjesen, 1907. augusztus 31.

Az igazgatóság:

György Lajos s. k. Bányó Ghillány Imre s. k. Péchy Zsigmond s. k. Bujanovics Gyula s. k. Ilkovicz Mór s. k.
igazgató. Péchy Elek s. k. igazg. elnök. Dr. Ghillány György s. k. Dr. Rosenberg Teofil s. k.

A felügyelő-bizottság:

Bányó Aladár s. k. Ardó Alfréd s. k. Dr. Rosenthal Adolf s. k.



Kiadó úri-lakás.

A Lőcsei-úton levő Hartmann-féle új földszintes házban egy 4 szobából, fürdőszobából és minden hozzávaló mellék-helyiségből, továbbá egy igen szép kertből álló úri-lakás f. évi november 1-jétől kiadó. A lakásban vízvezeték és villamosvilágítás van.

Tudakozódhatni Böhm dohánygyárúrnál.

NEUMANN M.



CSÁSZ.ÉS KIRÁLYI UDVARI SZÁLLÍTÓ

KASSA

FŐ-UTCZA 27.

FÉRFI-FIU-ÉSLEÁNYKA-
RUHÁK-TELEPÉNEK

ŐSZI-TÉLI NAGY

ÁRJEGYZÉKE

MEGJELENT.

KIVÁNTATRA INGYEN
ÉS BÉRMENTVE